



**RAYCHEM**

## EM2-MI - EM2-CM - EM4-CW

Installation Test Record

Prüfprotokoll

Procès-verbal de contrôle de l'installation

Test rapport

Registrazione prove di installazione

Protokół kontrolny

Протокол испытаний на месте установки

Installationsprotokoll

Skjema for installasjonstesting

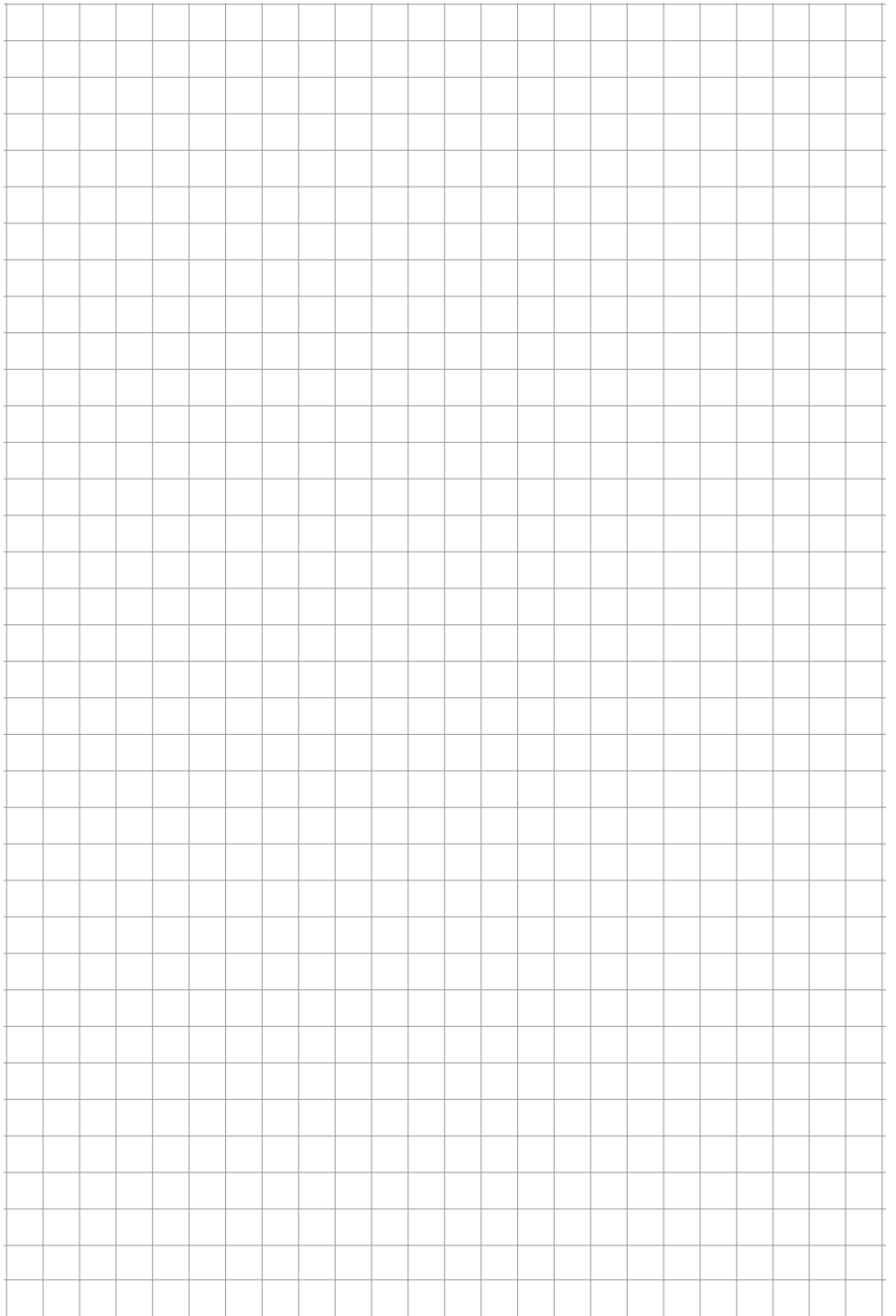
Mittauspöytäkirja

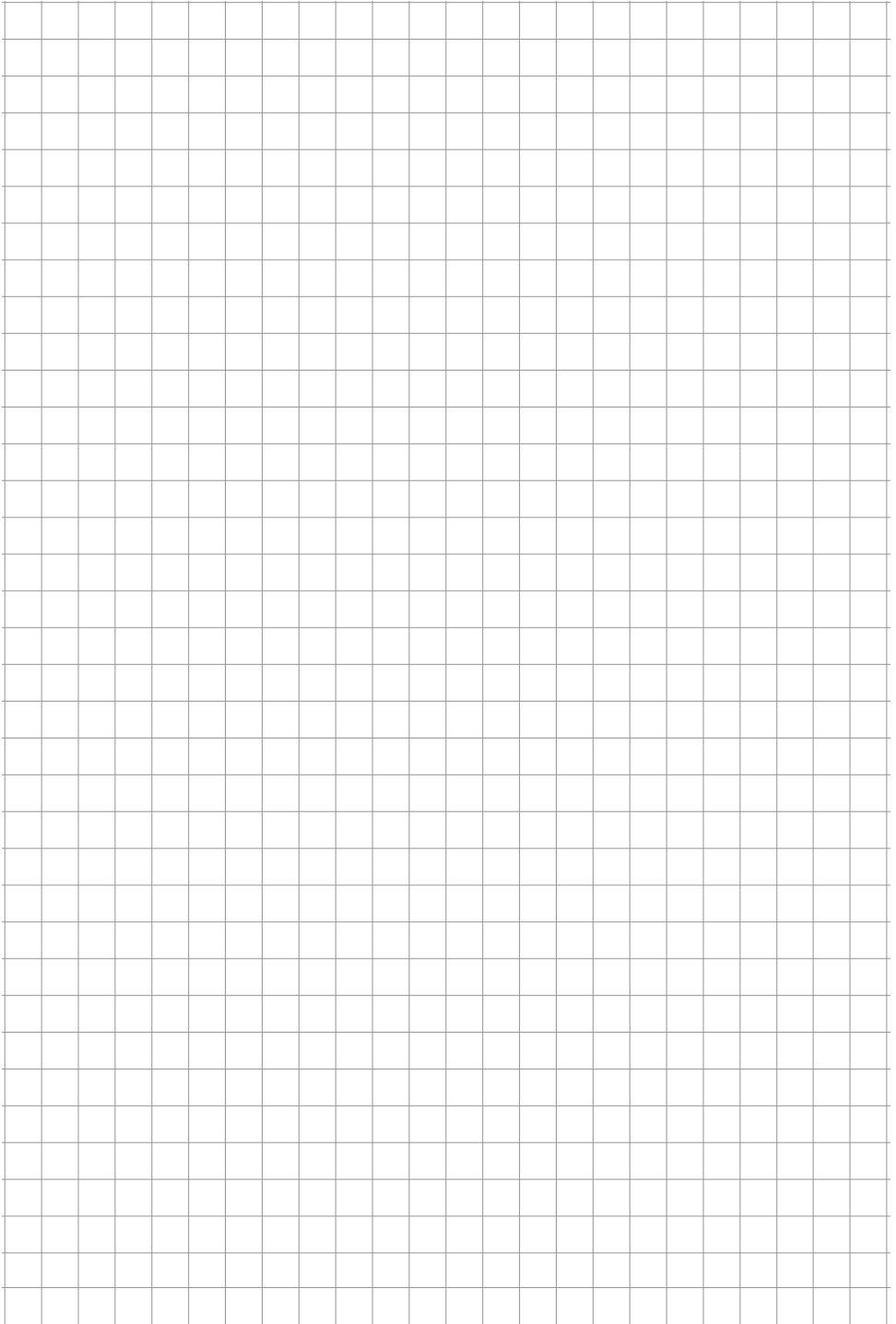
Remove product identification label from cable and affix here  
Entfernen Sie das Produktetikett vom Kabel und befestigen Sie es hier  
Retirer l' étiquette d'identification du câble et l' apposer ici  
Gelieve het product identificatie label van de kabel te verwijderen en hier aan te brengen  
Rimuovere dal cavo l' etichetta di identificazione prodotto ed attaccarla qui  
Zdjąć naklejkę informacyjną z przewodu i przykleić tutaj  
Снимите идентификационную наклейку с кабеля и закрепите здесь.  
Fjern produktmerket fra kabel og fest her.  
Sätt fast märketiketten från värmekabeln här.  
Irroita tuotteen tiedot sisältävä tarra kaapelista ja kiinnitä tähän.

<p>Project name Projekt Projet Projekt Nome del progetto Назва проекту Название проекта Projektnavn Projektinimi</p>	<p>Electrical contractor Elektrofirma Electricien Elektrische installateur Appaltatore elettrico Укладач инсталаци електроенерги Поставщик электроэнергии Entrepreñör, einstallatør Elektroinstallatør Sähköurakoitsija</p>	<p>Asphalt/Concrete contractor Asphalt/Sandbett - Firma Installateur de l'asphalte/de la chape de béton Beton/Asfaltfirma Appaltatore calcestruzzo Укладач робёт асфальтух/бетонowych Поставщик асфальта/бетона Entrepreñör, asfalt- och betongarbeten Asfalt/betongleverandør Asfaltti-/betoniurakoitsija</p>
<p>Circuit number Heizkreis Nr. N° de circuit Stroomkring nr. Numero di circuito Numer obvodu Номер цепи Kretsnummer Kretsnummer Lämmityspiirin numero</p>	<p>Responsible Verantwortlich Responsable Verantwoordelijke Responsabile Osoba odpowiedzialna Ответственный исполнитель Ansvarig Ansvarlig Vastuuhenkilö</p>	<p>Responsible Verantwortlich Responsable Verantwoordelijke Responsabile Osoba odpowiedzialna Ответственный исполнитель Ansvarig Ansvarlig Vastuuhenkilö</p>

<p>Product Type &amp; Length          Produkttyp und Länge          Type de produit et Longueur          Product Type en Lengte          Tipo del prodotto e lunghezza          Түрi ұлғосы ырубы          Тип и длина изделия          Produkttyp och -längd</p> <p>Producttype og lengde          Tuotteen tyyppi ja pituus</p> <p>EM_____ M</p>	<p>(R)          Conductor resistance          Leiterwiderstand          Résistance du conducteur          Geleidenweerstand          Resistenza conduttore          Rezystancja przewodu          Сопротивление проводника          Ledarresistans</p> <p>Ledermotstand          Johtimen resistanssi</p>	<p>(MΩ) &gt; 100MΩ          Insulation resistance          Isolationswiderstand Résistance          d'isole          Isolatie-weerstand          Resistenza d'isolamento          Rezystancja izolacji          Сопротивление изоляции          Isolationsresistans          (mätt med 500~2 500 VDC)          Isolatsioonimotstand          (500 ~2500 V.DC)          Eristsyvastus          (500-2500 VDC)</p>	<p>Signature electrical contractor          Unterschrift Elektrofirma          Signature de l'électricien          Handtekening elektrische installateur          Firma appaltatore elettrico          Подпись поставщика электроэнергии          Signatur, elentreprenör</p> <p>Signatur elektroinstallatør          Sähköurakoitsijan allekirjoitus</p>	<p>Date          Datum          Datum          Data          Data          Дата          Datum</p> <p>Dato          Päivämäärä</p>
<p>Before starting the installation          Vor der Montage          Avant la pose du ruban          Voor de montage          Prima dell'installazione          Przed przystąpieniem do montażu          Перед началом установки          Före installationsarbetets start          Før installasjonen          Ennen asennuksen aloittamista</p>				
<p>After attaching heating cable          Nach der Montage          Après la fixation du ruban          Na de montage          Dopo il fissaggio del cavo scaldante          Po uloženiu przewodu grzewczego          После присоединения греющего          кабеля          Efter fôrläggning av värmekabel          Etter monterng av varmekabelen          Lämpökaapelin asennuksen jälkeen</p>				
<p>Before pour          Vor den Betonier-/Asphaltarbeiten          Avant la coulée          Voor het gieten          Prima della colata          Przed wykonaniem wylewki          Перед укладкой          Före ingjutning          Før støping/legging          Ennen valua</p>				

<p>only for/nur für/seulement pour/alleen voor/solamente per/dotyzy tylko/ только для/endast för/ kun for/ koskee vain: EM2-MI</p> <p>Asphalt temperature: Asphalttemperatur: Temp. de l'asphalte: Asfalttemperatur: Temp. Asfalto: Temperatura asfaltu: Температура асфальта: Asfalttemperatur: Asfaltin lämpötila:</p> <p style="text-align: right;">°C</p>	<p>Signature asphalt contractor Unterschrift Asphaltfirma Signature de l'installateur de asphalte Handtekening asfaltfirma Firma appaltatore calcestruzzo Podpis wykonawcy robót asfaltowych Подпись поставщика асфальта Signatur, asfaltentreprenör Signatur, asfaltleverandör Asfaltturakoitsijan allekirjoitus</p>		
<p>After pour Nach Abschluß der Betonier-/Asphaltarbeiten Après la coulée Na het gieten Dopo la colata Po wykonaniu wylewki После укладки Efter stöping/legging Valun jälkeen</p>			
<p>After supplementary works Nach zusätzlichen Arbeiten Après les retouches sur la chape Na de bijkomende werken Dopo una lavorazione supplementare Po zakończeniu prac dodatkowych После выполнения дополнительных работ Efter avslutande arbeten Efter tilläggsarbaid Lisätöiden jälkeen</p>			
<p>Before energising Vor der ersten Inbetriebnahme Avant la mise sous tension Voor de eerste inbedrijfstelling Prima di energizzare Przed uruchomieniem Перед подачей электроэнергии Före spänningssättning Før spenningssetting Ennen jännittämisen kytkemistä</p>			





**België / Belgique**

Tel +32 16 21 35 02  
Fax +32 16 21 36 04  
salesbelux@nvent.com

**Bulgaria**

Tel +359 5686 6886  
Fax +359 5686 6886  
salesee@nvent.com

**Česká Republika**

Tel +420 602 232 969  
czechinfo@nvent.com

**Denmark**

Tel +45 70 11 04 00  
salesdk@nvent.com

**Deutschland**

Tel 0800 1818205  
Fax 0800 1818204  
salesde@nvent.com

**España**

Tel +34 911 59 30 60  
Fax +34 900 98 32 64  
ntm-sales-es@nvent.com

**France**

Tel 0800 906045  
Fax 0800 906003  
salesfr@nvent.com

**Hrvatska**

Tel +385 1 605 01 88  
Fax +385 1 605 01 88  
salesee@nvent.com

**Italia**

Tel +39 02 577 61 51  
Fax +39 02 577 61 55 28  
salesit@nvent.com

**Lietuva/Latvija/Eesti**

Tel +370 5 2136633  
Fax +370 5 2330084  
info.baltic@nvent.com

**Magyarország**

Tel +36 1 253 4617  
Fax +36 1 253 7618  
saleshu@nvent.com

**Nederland**

Tel 0800 0224978  
Fax 0800 0224993  
salesnl@nvent.com

**Norge**

Tel +47 66 81 79 90  
salesno@nvent.com

**Österreich**

Tel +43 (2236) 860077  
Fax +43 (2236) 860077-5  
info-ntm-at@nvent.com

**Polska**

Tel +48 22 331 29 50  
Fax +48 22 331 29 51  
salespl@nvent.com

**Republic of Kazakhstan**

Tel +7 495 926 1885  
Fax +7 495 926 18 86  
saleskz@nvent.com

**Россия**

Tel +7 495 926 18 85  
Fax +97 495 926 18 86  
salesru@nvent.com

**Serbia and Montenegro**

Tel +381 230 401 770  
Fax +381 230 401 770  
salesee@nvent.com

**Schweiz / Suisse**

Tel 0800 551 308  
Fax 0800 551 309  
info-ntm-ch@nvent.com

**Suomi**

Tel 0800 11 67 99  
salesfi@nvent.com

**Sverige**

Tel +46 31 335 58 00  
salesse@nvent.com

**Türkiye**

Tel +90 560 977 6467  
Fax +32 16 21 36 04  
ntm-sales-tr@nvent.com

**United Kingdom**

Tel 0800 969 013  
Fax 0800 968 624  
salesthermalUK@nvent.com



nVent.com

©2018 nVent. All nVent marks and logos are owned or licensed by nVent Services GmbH or its affiliates. All other trademarks are the property of their respective owners. nVent reserves the right to change specifications without notice.

Raychem-IM-INST276-EM2XX-ML-1805